

**Zeitschrift:** Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =  
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =  
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

**Band:** 106 (2008)

**Heft:** 3

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Theiler, Roli / Reimers, Andy

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

In wenigen Jahren wird die Hälfte der Erwerbstätigen in der Schweiz mindestens 40 Jahre alt sein! Die Zahl der 30–44-Jährigen wird verglichen mit dem Jahr 2000 um 20% abnehmen, während die Zahl der 50–64-Jährigen bis



Dans peu d'années, la moitié des employés en Suisse aura au moins 40 ans! Comparé à l'an 2000, le nombre des 30 à 44 ans



Tra pochi anni, la metà della popolazione attiva in Svizzera avrà almeno 40 anni! Rispetto al 2000, il numero dei 30–44enni diminuirà del 20%, mentre fino al 2020 il numero dei 50–64enni aumenterà del 30%.

zum Jahr 2020 um 30% zunehmen wird. Sind wir in der Geomatikbranche auf diesen demografischen Wandel vorbereitet?

Um «im Markt zu bleiben», müssen wir auch künftig die Produktivität der Betriebe steigern und aufrechterhalten. Das kann und darf nicht nur auf der Basis von jüngeren Arbeitnehmenden, sondern muss mit allen, die sich im Erwerbsleben befinden, geschehen.

Innovative Unternehmen und Bildungsinstitutionen nehmen sich dieser Herausforderung an. Sie analysieren ihre internen Wissensbestände, die für ihre Produkte und Prozesse nötig sind, und fördern die Interessen und Fähigkeiten der heute 30–50-jährigen Arbeitnehmenden in Kenntnis, dass diese in den nächsten 20 Jahren den grössten Teil der Human Resources im Betrieb stellen werden.

Natürlich sollen sich auch die Arbeitnehmenden diesem Wandel stellen und sich beruflich fit halten. Die persönliche Berufs- und Laufbahnplanung darf nicht mit 30 Jahren abgeschlossen sein, sondern muss über die gesamte Zeit des Erwerbslebens wahrgenommen werden. Nur wer sich fachlich und persönlich «up to date» hält, wird langfristig Befriedigung und Erfüllung in seinem beruflichen Umfeld finden.

Die berufsbegleitende Weiterbildung erfordert effizientes Zeitmanagement und hohe Arbeitsdisziplin. Andererseits bietet sie Vorteile gegenüber einer Vollzeitausbildung. Die Berufstätigkeit bleibt erhalten und das erworbene Wissen kann sofort in die Praxis einfließen und gefestigt werden. Allenfalls kann auch eine Verbesserung der beruflichen Stellung erreicht werden. Das Bildungszentrum Geomatik Schweiz möchte seinen Teil dazu beitragen.

diminuera de 20%, alors que le nombre des 50 à 64 ans augmentera de 30% d'ici l'an 2020. Sommes-nous préparés à ce changement démographique dans notre branche de la géomatique?

Afin de «rester dans le marché», nous devons accroître et maintenir aussi dans l'avenir la productivité des entreprises. Cependant, ceci ne peut et doit pas se faire uniquement sur la base de jeunes employés, mais doit y inclure tous ceux qui se trouvent dans la vie active.

Des entreprises innovatrices et des institutions de formation s'occupent de ces défis. Elles analysent l'état de leur savoir interne qu'elles nécessitent pour leurs produits et processus, et favorisent les intérêts et aptitudes des employés qui ont aujourd'hui entre 30 et 50 ans, bien conscientes que ceux-ci formeront durant les 20 ans à venir l'essentiel des ressources humaines de leurs entreprises.

Bien évidemment, les employés doivent eux aussi se soumettre à ces changements et se tenir au top professionnellement. La planification de sa carrière professionnelle personnelle ne peut pas être achevée à l'âge de 30 ans, mais doit être entretenue durant l'entier de la vie active. Seul celui qui se tient «à jour» professionnellement et personnellement trouvera à long terme satisfaction et plénitude dans son environnement professionnel.

La formation continue en cours d'emploi nécessite une gestion du temps efficace et une discipline de travail élevée. D'autre part, elle offre des avantages face à une formation à temps complet. L'activité professionnelle est maintenue et le savoir acquis peut immédiatement être appliqué et approfondi dans la pratique. Le Centre de formation Géomatique Suisse souhaite y apporter sa part.

Nel settore della geomatica siamo pronti per questo cambiamento demografico?

Per restare presenti «sul mercato», anche in futuro dobbiamo incrementare e preservare la produttività delle aziende. Però questo non può avvenire solo col supporto dei collaboratori giovani, ma è indispensabile il coinvolgimento di tutta la popolazione professionalmente attiva.

Le aziende e le istituzioni di formazione innovative accettano questa sfida. Fanno un'analisi delle loro conoscenze interne, necessarie per i loro prodotti e processi, promuovono gli interessi e le capacità dei collaboratori che oggi hanno 30–50 anni perché sono proprio loro che nei prossimi 20 anni incorporeranno la maggior parte delle risorse umane nell'azienda.

Naturalmente tutti i dipendenti dovrebbero adattarsi a questa tendenza e restare aggiornati in campo professionale. La pianificazione personale della professione e della carriera non può concludersi a 30 anni, ma va estesa su tutto l'arco della vita attiva. Solo chi sta al passo con gli eventi – sia dal punto di vista professionale che personale – nel lungo periodo sarà un lavoratore soddisfatto nel suo campo di competenza.

Seguire un aggiornamento professionale mentre si lavora richiede una buona gestione del tempo e grande disciplina. D'altra parte, questo comporta anche dei vantaggi rispetto a una formazione a tempo pieno: si resta attivi nella professione e quanto imparato può subito essere applicato nella pratica. E questo può addirittura generare un miglioramento del proprio stato professionale. E questo può addirittura generare un miglioramento del proprio stato professionale. Il Centro di formazione Geomatica Svizzera desidera fornire un suo contributo.

Roli Theiler

Andy Reimers